SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南社區

2017年5月9日 星期二
Tuesday, May 9, 2017

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

全美最大亞裔獨立多媒體集團・報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報

PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

B1

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
・房屋貸款・舊款重貸
・利息低廉・經驗豐富
Peter Ma
請電：馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900 Fax:(713)961-9099
L03-TRINITY FUNDING恆信貸款1234567C_4

FARMERS INSURANCE 安可保險
汽車 | 地產 | 財務 | 年金
員工保險 | 人壽 | 醫療 | 養老
Henry Chang PE
電郵: hchang@farmersagent.com
辦公室/ 手機/
713-974-3888(3827) 713-259-9038
地址: 9600 Bellaire Blvd, Ste 205A
Houston, TX 77036 [鄰華美銀行、王朝醫療中心]
I01-ENCORE安可保險246C_4

本週四 美南周刊 頭版人物介紹預覽

-餐馆点餐,零售,超市管理系统
-信用卡刷卡
-家庭智能系統
-專業高清監控鏡頭
-各類型網站設計及推廣
-VOIP 電話系統
-提供分期付款
-24小時多語言技術服務
-無月費，無隱藏費用
-批發利率，保證比銀行低
5800@eboxgroup.com
(832) 239-5408
SUNPOS
元創坊 Element Box
5800 Corporate Dr. #B2, Houston,TX 77036
Now Hiring：公司擴大，招聘全職/兼職业务代表
C05-元創坊2C_8

Southwest REALTY GROUP 德州地產 商业/住宅地產經紀
王 迪 David Wang
专业商业地产经纪 Top producer 王牌经纪
电话:+1 346 204 0267
微信:346 204 0267
电邮:dwang004@gmail.com
專業商業地產經紀
土地買賣，商場買賣，招租管理，商鋪買賣、簽約，餐飲，學校，幼兒園，生意買賣
糖城高尚房區，高爾夫球場，4000豪宅，售$4,888,000
糖城New Territory，好學區，3/2.5/2，售$258,000
另有多棟好學區出租房
许文 Wendy Xu
Top producer 王牌经纪
Call: 281-886-6416
Office:713-988-1668
Fax: 713-988-1634
R01-SOUTHWEST REALTY-DAVID WANG王迪C_8

美廉美家居城 Newline Furniture
即將迁址
獨立彈簧床墊 $239 起
超靜音獨立彈簧
4月1日开始
地址：13715 Murphy Rd. Ste A. Houston 832-539-6484
F08-FURNITURE DISCOUNT美廉家居城257C_8

商舖招租 黃金地段
店面有限
KATY亞洲城位於I-10和TX-99東北角
H MART 韓亞龍超市 商場主力店
步行1分鐘到 休士頓大學 KATY校園
John Woo | 832-576-9678 | Texas Ally Real Estate Group
微信: JohnTheRealtor | JohnTheRealtor@hotmail.com
休士頓大學 KATY 校園
KATY
Energy Corridor 7.7 miles
Downtown 26 miles
Cinco Ranch 4.7 miles
HOUSTON

慶祝Champions分行
遷移新址
金城銀行
GOLDEN BANK, N.A.

誠摯邀請您光臨 Champions分行新址，即日起至2017年5月13日止，凡在 Champions 分行開設任何新帳戶均贈送幸運錢一份，送完為止。
(一個家庭限一份贈品)

Golden Bank, Champions Branch
3645-C FM 1960 West, Suite 318, Houston, Texas 77014
Tel: 281-580-8888
SBA Lender SBA
Member FDIC
EQUAL HOUSING LENDER
B02-GOLDEN BANK金城銀行C_80

廣東省僑辦以習近平總書記重要批示統領僑務工作發展

廣東僑網訊 今年4月4日，習近平總書記對廣東工作作出重要批示，充分肯定黨的十八大以來廣東各項工作，希望廣東堅持黨的領導、堅持中國特色社會主義、堅持新發展理念、堅持改革開放，為全國推進供給側結構性改革、實施創新驅動發展戰略、構建開放型經濟新體制提供支撐，努力在全面建成小康社會、加快建設社會主義現代化新徵程上走在前列。近日，廣東省僑辦召開會議，傳達學習貫徹習近平總書記對廣東工作的重要批示精神，研究部署貫徹落實意見，以習近平總書記的重要批示統領僑務工作，推動廣東僑務工作在新的起點上再創新局。

廣東省僑辦黨組書記曾慶榮強調，扎實推進習近平總書記重要批示精神在廣東省僑務工作中落地見效，要突出做好六方面工作：一是加強面向“一帶一路”沿綫的僑商僑資合作平臺建設，以僑為橋促進廣東對外經貿合作，助力廣東資本和企業“走出去”；二是強化對僑資僑智僑技的引導、對接和服務，提升僑務引資引智水平，助推我省創新驅動發展；三是加強對“一帶一路”沿綫國家以及歐美發達國家和新興市場等重點地區僑務工作，服務我省構建全方位對外開放新格局；四是深化僑務外宣工作，增強廣東國際傳播力，引導僑胞更多參與支持廣東的建設發展；五是加強僑務文化和華文教育工作，增進廣東對外人文交流；六是推進僑務法治和為僑公共服務體系建設，進一步加強依法護僑，為僑服務。凝心聚力，為廣東落實“四個堅持、三個支撐、兩個走在前列”要求做出新貢獻。

廣東省僑辦主任李心在講話中指出，習近平總書記對廣東工作的重要批示，思想深刻，內涵豐富，催人奮進。她要求，要以“四個堅持、三個支撐、兩個走在前列”來統領僑務工作的全面發展。一是以“四個堅持”為指導推動僑務工作創新發展；二是以“三個支撐”為主綫，發揮僑務優勢，進一步履行好僑辦職責；三是以“兩個走在前列”為目標，凝聚僑心發揮僑力，爭當僑務工作的排頭兵。

服務對標國際 創業者把這裏當新家

2012年12月7日，習近平總書記在黨的十八大後，離京視察的第一站就來到前海，并在那塊標志性的“前海石”前，對前海開發開放作出“依托香港、服務內地、面向世界”等一系列重要指示，隨後又前往橫琴新區考察。彈指一揮間，距習近平總書記考察已過去近5年，期間，廣東自貿試驗區挂牌成立，廣州南沙新區、深圳前海蛇口、珠海橫琴新區三大片區如今已是廣東加快打造高水平對外開放的門户樞紐。

廣東自貿試驗區挂牌至今將近兩年。無論是兩年還是五年，放在歷史長河裏似乎有點短暫。然而落到三個片區具體觀察，其中的變化依然驚人：2012年的南沙新區尚在謀篇布局，2016年却已踏上加快建設廣州南沙新區城市副中心的新徵程；2012年的前海還是一片荒野灘塗，如今崛起一座現代新城；2012年的橫琴還是個偏居一隅的海島，很快隨着港澳珠大橋通車，這裏將成爲唯一陸橋連接港澳兩地的自貿新區……

近1800天的時間裏，三大片區演繹了怎樣的生動變化？近日，三路記者分赴南沙、前海、橫琴三地進行同步直播，直擊廣東自貿區建設第一現場。

10:30 前海法院

前海法院爲何與衆不同？

前海，是唯一一個由國家批復建設的社會主義法治示範區。法治既是前海有別于國內其他功能開發區和自貿試驗區的突出特點，也是其核心競爭優勢和主要驅動力。上月，前海首次系統性發布37項法治創新成果，前海法院多項創新舉措入選。

“我們堅持用國際化司法理念去推動改革，并充分借鑒世界各國和香港地區的有益經驗。”前海法院院長聞長智說。而前海法院的創新性在其內部布置上就可見一斑，記者在第一審判庭看到，原告、被告的座位并非相對設置，而是借鑒了香港法院的經驗，都面向法官。既體現以訴訟爲中心的理念，也減少原、被告雙方的對抗情緒。

聞長智介紹，自2015年2月2日正式受理案件起至2017年3月31日，前海法院共受理涉外涉港澳臺案件2675件，占民商事案件的58.9%。其中涉港案件有1997件，又占了涉外涉港澳臺案件的74.5%。

“去年10月，前海法院主審了一宗涉港的融資租賃合同糾紛，這也是前海法院適用香港法裁判的首宗案例。社會各界非常關注，認爲是‘前海法治一小步，企業信心的一大步’。”

10:50 橫琴·澳門青年創業谷

創業幹事條件不輸港澳

“創業谷給我們提供了一個適合年輕人創業的環境，加快推動了我們這個項目在內地生根發芽。”望着窗外滿目蒼翠，安信通科技（澳門）有限公司高級項目經理劉子鴿說，了解到橫琴的創業氛圍後，自己毅然辭職加入了現在的團隊。“收入比上份工作高了不少！”不到兩年時間裏，該公司已獲得多輪投資，如今產品遠銷至俄羅斯、澳大利亞以及新加坡等國家和地區，公司營業額增長迅速。

企業的快速壯大，源于創業谷背後強大的制度支持。“創業谷給初創企業提供很多幫助，比如在澳門注冊公司全靠自己，這裏則有專門團隊代辦，為我們節省了很多時間和金錢，比在澳門還方便。”劉子鴿說，隨着橫琴新區的不斷“長大”，公司也將有更多的空間。

另一位橫琴逐夢者、來自香港的馬頌新此時已早早在橫琴創咖裏守候。“橫琴營商環境幾乎與香港沒什麼區別，在辦理某些事項上，甚至比香港還方便。”

11:10 南沙保稅港區

海淘的包裹是這樣寄出去的

“消費者上午訂的‘全球購’貨物，最晚第二天上午即可送達。”在廣州南沙保稅港區物流區，京東南沙的負責人鄧涵告訴記者。

在南沙的京東跨境電商倉庫，衹見貨架上擺滿了來自全球各地的奶粉、紙尿片、食品、紅酒，身穿工作服的工人們騎着特制的送貨車來回穿梭。在另一端的包裝區，一件件準備發出的貨物在工人們手上快速包裝好，放上自動傳輸綫。倉庫外頭，早已有配送卡車等待……

“借助海關推出的一系列便利通關措施，申報的清單基本都可以當天審結放行。消費者晚上9點前在京東全球購下單，基本當天都可以清關配送出區。”鄧涵對記者表示，“粗略計算下來，物流時間比以前縮短了1—2天。”

“為了讓企業最大程度受益，我們建立了‘物流暢順、通關便捷、監管有效’的跨境電商通關模式，實現了跨境電商的標準化自動化報關、無紙化智能化通關，95%以上的跨境商品實現通關‘秒放’。”南沙海關副關長劉作仁說。此外，在南沙率先試點的“互聯網+易通關”改革實施以來，已為轄區企業直接節省報關成本2281萬元。（南方日報記者 吳哲 餘秋亮 黃少宏 實習生 紅霞 王軻 張瑋 李定 許瓊敏）

健強牙科
全新設備・高壓消毒・安全衛生
採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒
●特設口腔保健優惠計劃!
專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙
精治: 美容牙科、磁牙、根管治療
何繼強 牙醫博士 Charles Ho D.D.S.
■ 紐約大學牙醫博士
■ 香港政府註册牙科醫生
■ 台北醫學院牙醫學士
歡迎洽詢預約 713-272-8883
25年牙科臨床經驗 通國、粵、英語、台山話
★接受各類保險及信用卡★
6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036
（大通銀行後面,精英廣場內）
D02_HO健強何繼強2567B_8

中興牙科
植牙/矯牙/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙
特色服務
口腔外科背景 | 最新植牙技術
擅長智齒拔除 | 快速無痛微創
快速隱形矯正 | 陶瓷貼面美牙
無痛根管治療 | 全瓷牙冠牙橋
接受主要牙科保險和政府計畫
CT掃描 精準植牙 品質修復
FIRST CENTRAL DENTAL
• 20餘年臨床經驗
• 上海交通大學口腔醫學院口腔頜面外科醫學博士
• UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
• 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長
• 原UT, Baylor College of Medicine博士後
9889 Bellaire Blvd #103 Houston, TX 77036 (敦煌廣場面Bellaire入口)
Phone: 281-501-0520
網址和網上預約:www.fcdus.com
Email:firstcentraldental@outlook.com
劉興坤 牙醫博士 XingKun George Liu D.D.S., M.S., Ph.D.
D02-FIRST CENTRAL中美牙科1234567B_8

敦煌植牙 牙周病專科
Dunhuang Periodontics $ Dental Implants PA
陳志堅 牙周病植牙專科醫生 Jennifer Chen D.D.S.M.S
Board Certified Periodontist 二十多年牙科臨床實踐經驗
德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 美國牙周病學會會員 國際植牙學會會員
激光牙周病治療 無刀片牙齦萎縮治療 牙齦牙床植骨手術、美容 複雜植牙手術，併發症處理
最新E4D電腦制牙最新科技一次完成 三維X光機 全新激光治療機
www.drchenimplant.com
中國城診所 9889 Bellaire Blvd., #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) (713)995-0086 drchenimplant@gmail.com
糖城診所 Delight Dental 3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁) (281)565-0255 delightdental@gmail.com
D02_DUNHUANG 敦煌植牙_1234567B_8

現代牙齒矯正中心牙齒矯正專科
彭莉 矯正牙科博士 Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D. Specialist in Orthodontics
美國Saint Louis大學牙齒矯正專科博士 美國牙齒矯正協會會員(AAO member) Board Certified American Board of Orthodontics 十六年牙齒矯正經驗(Braces)
愛心、耐心、精心、盡心，願帶給您美麗的微笑!
診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人
成人:各類牙齒不齊,牙間隙,牙齒美容
小孩:不同年齡,生長發育期牙齒的矯正,如:牙齒擁擠,下牙包上牙,牙間隙過大,小下頜,牙列不對稱,牙開裂(無咬合),先天缺牙等等...
不良口腔習慣的矯正,如:吐舌頭,吮手指,夜磨牙,緊咬牙,張口呼吸等等...
通英、國、粵語 713-981-1888
9889 Bellaire Blvd C#315 ,Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)
D02-PENG, JASMINE 彭莉牙醫1234567B_8

時代牙醫中心
營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM
設備全新 嚴密消毒 收費合理
十餘年牙科經驗 為各界人士服務
主治
人工植牙 (Dental Implant)
根管治療 (Root Canal Treatment)
烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)
牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)
固定牙橋
全口假牙
部份假牙含或不含鉤子(Attachment)
各類牙齒拔除及手術智齒拔除
一般成人及兒童牙科
全口口腔重建
牙周病治療
一般及深部洗牙
各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術
薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.
●美國牙醫學會會員 ●國際植牙學院院士(FICOI) ●美國南加州大學牙醫博士(USC) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士
電話:713-773-9971 傳真:713-773-0336 地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內)
電話:281-988-5930 Email:universedentalcenter@gmail.com 地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072
※歡迎各種牙科保險及Medicaid under 21 醫生及工作人員通曉英、國、滬、粵、臺等
D02_UNIVERSE時代牙醫2467B_8

百利牙科 Bellaire Dental
營業時間:週一至週六 9:00-6:00
成人牙科 兒童牙科 老人牙科 急症處理
李東方 DDS MS PHD 二十餘年牙科臨床經驗
• 原北京醫科大學口腔醫院修複科副主任醫師
• 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業
• 北京醫科大學口腔修複學博士
• 德州大學牙科材料學碩士
• 德州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業
收受各種牙科PPO以及政府保險
中國城 悅來海鮮 Fiesta 百利牙科 百利大道 Gessner 8號公路
(位於Fiesta廣場,悅來海鮮酒家隔壁)
電話:281-888-5955 地址:8880百利大道,Ste F, Houston, TX 77036
D02_BELLAIRE百利牙科567B_8

ZEN DENTAL CARE
楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士
ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS
德州大學牙醫學院畢業 德州大學植牙 Preceptorship 畢業
3D 齒雕認證 (CEREC) 直線鋼絲矯正認證 (Straightwire)
美國牙醫協會會員 (ADA) 美國矯正協會會員 (AOS)
牙齒全科
• CEREC 碳瓷牙
• 鋼絲及隱形牙齒矯正
• 一般及手術拔牙
• 活動及固定假牙
• 人工植牙、根管治療
• 一般及深度潔牙
• 兒童牙科包括麻醉
• 超薄烤瓷美容貼面
◆全新數碼X光減少輻射
◆高溫高壓消毒安全乾淨
◆接受各種保險收費合理
◆設備精良而且環境優雅
◆地處華城中心交通方便
週二至週五 9AM~6PM 週六 請電話預約
713-773-9889
E-mail: drzaneyang@gmail.com
6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072
D02_ZEN楊臻牙醫3456B_16

李璐璐牙醫學博士
Lulu Li DDS, MS, FACP
Board Certified Prosthodontist 美國口腔修復學會認證口腔修復專家
華城牙科 A+ Dental Houston Crown, Denture & Implant Specialist
多年豐富成功診治各類口腔疑難複雜病歷經驗
人工種植牙 全口及局部活動假牙
全瓷牙冠,牙橋 潔牙及補牙
美齒貼面 兒童牙病防治
美齒增白 牙周病防治
防磨牙保護墊 根管治療
顳下頜關節疾病 手術拔牙
• 現任德州大學休斯頓牙醫學院修復科臨床助理教授
• 南伊利諾伊大學牙醫學院修復科臨床助理教授
• 康涅狄格州立大學牙醫學院修復專科醫師
• 華西醫科大學牙醫學博士
• 美國口腔修復學院最高級別會員
接受各種保險，為患者確認保險範圍，確保無意外帳單。
713-774-2100 週二, 三, 四, 五, 六: 9:00AM-6:00PM
www.aplus-dental.com aplus9968@gmail.com
9968 Bellaire Blvd #170, Houston TX 77036（黃金廣場內西側 華城牙科A+Dental）
D02_LI李璐璐68_16

埃及老人展示世界“最大”古蘭經 全長700米

埃及開羅，薩阿德·默罕默德展示據他所說“世界最大”的手寫版古蘭經，他希望能申報吉尼斯世界紀錄。

英國男子4000元買旗子碎片 拼成後價值超200萬

58歲的英國軍事古董收藏家加裏·勞倫斯在網上花500英鎊（4480元人民幣）買了壹個裝滿旗子碎片的鞋盒，結果這面破旗是距今200多年前滑鐵盧戰役中的壹面大不列顛聯盟英國陸軍冷溪近衛團的旗幟，如今價值超過30萬英鎊（266萬元人民幣）。

最後兩頭雌性白犀牛野外覓食 看守員寸步不離保護

肯尼亞萊基皮亞國家公園內，最後的兩只雌性白犀牛在戶外覓食。公園守衛人員在其左右看護。

Dentist 101 歡迎PPO牙科保險 Medicaid及CHIP
www.txdentist101.com
DENTIST 101
牙醫全科
主治成人及兒童牙科
通曉: 英,國,台,西語
蘇燕萍 牙醫博士 Jessica Su, D.M.D
美國天普大學牙醫學院
美國牙醫學會會員
德州牙醫學會會員
大休士頓牙醫學會會員
電話: 281-561-8868 地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498
中國城診所: 713-773-1300 地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036(惠康超市廣場)
D02-DENTIST 101 蘇燕萍牙醫博士2467B_8

微笑牙科 王成醫師
洗牙，补牙，镶牙，植牙，根管治疗，儿童牙科，二十年臨床經驗
設備精良，环境舒适，價格合理，交通便利，接受多种牙科保險
王 成 牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫學博士
中國醫科大學口腔醫學碩士
美國牙醫協會會員（ADA）
原Jefferson Dental Clinics 門診主任
N2O笑氣鎮靜 全新的無痛治牙體驗
8516 Bellaire Blvd,Houston TX 77036
電話: 832-831-4956
位於時代廣場（金殿和小肥羊火锅之間）
微信:wesmiledental
D02-WE SMILE 微笑牙科1234567B_8

JANE DENTAL
亮珍牙科
小孩和成人牙科，牙齿整形
• 加州大學舊金山分校牙學院畢業
• 同濟大學醫學院口腔專業畢業
• 美國牙醫協會會員
• 休士頓中國城行醫多年
• 二十多年牙科臨床實踐經驗
• 通國語,上海話,溫州話
Tel:713-665-0700
接受各類保險和信用卡 8427 Stella Link Rd, (近醫學中心) Houston, TX 77025
D02_JANE亮珍牙醫6B_8

ALLCARE MEDICAL CENTER 惠康醫療中心
內科診所
姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified，ABIM)
蘇州醫學院醫學系畢業
中國醫學科學院阜外醫院心臟專科醫師
德州大學醫學院內科住院醫師畢業
Memorial Hospital Southwest 主治醫師
服務項目: • 各種內科 • 血尿化驗 • 各種疾患 • X-Ray • 外傷與急診 • 心電圖 • 正常體檢 • 隨到隨診
713-779-3355 9110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
接受保險、Medicaid & Medicare
周一到周五8:30AM–5PM
牙科診所
高峰 牙醫博士
●北京醫科大學口腔系畢業
●德州大學兒童牙科住院醫師畢業
●M.D Anderson口腔腫瘤專科畢業
●隱適美Invisalign矯正Certified
●Hands On人工植牙Certified
★最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成
★最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙
★最好品質的植牙材料
●成人牙科 ●兒童牙科 ●矯正牙科 ●美容牙科 ●牙周病治療 ●人工植牙
713-773-9621 9110 Bellaire Blvd., #P, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
周一到周五 9AM–6PM 周六 9AM–4PM
D03FA– ALLCARE CENTER姚聖坤醫生1234567B_8

泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.
713-796-1500
德州大學醫學博士 田納西州大學醫學院專科 德州專科醫師執照 任教德州大學醫學院及貝勒醫學院
專業治療
腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。
(中英文應診)
我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030
D03UR–HO, DAVID 何秀鈞醫生1234567B_4

百利中醫皮膚科
www.acupunctureherbshouston.com
主治:
• 各類皮膚病 濕疹 /蕁麻疹 /痤瘡/ 黃褐斑 /鼻炎咽炎 銀屑病 /白癜風 /脫發等
• 內分泌失調 /各種胃病及免疫性疾病 癌症的中醫輔助治療
• 各類婦科疾病/ 痛經 /月經不調
醫生簡介：臨床皮膚科碩士，師從中國著名皮膚科專家徐宜厚教授，先後在武漢市第一醫院和天津長徵醫院工作十餘年。全美NCCAOM中醫師執照 德州中醫師執照（AC01513）
Tel : (832)930-0688
地址 9440 Bellaire Blvd #238, Houston, TX 77036
楊曉娜 中醫師
門診時間 Mon-Sat : 9:00am-5:00pm Sun 10:00am-1:00pm
A03_TCM ACUPUNCTURE百利中醫楊曉娜2467B_4

呂明 Ming Lu Acupuncture Clinic 中醫針灸師 (ACO0196)
中國吉林長春中醫學院畢業
具有41余年臨床經驗
美國德州執照中醫針灸醫生
御医伤人
免费咨询
主治: 中醫全科 / 頭痛 / 偏頭痛 / 頸背腰痛 / 各種過敏症 / 氣喘咳嗽各種胃病 / 男女不孕症 / 性功能障礙 / 月經不調 / 更年期綜合症 各種腸胃病 / 運動損傷 / 戒煙 / 神經性疾病 / 高血壓 / 中風偏癱 口眼歪斜 / 風濕關節炎 / 內分泌失調 / 肝病等...
門診時間/ 週一至週五：10:30AM–4:30PM 週六、日：9AM–1PM 週四休息
門診地址/ 9889 Bellaire Blvd Suite A119 Houston, TX 77036
~ 科學中藥 一次性針灸針 ~
預約電話/ 713-271-0118
A03_LU MING呂明中醫246B_4

心臟專科 黃銘河 醫學博士
Ming-He Huang MD, PhD
• 美國心臟學會獲選醫師
• 美國心臟科特考文憑
• 美國內科特考文憑
• 美國哈佛大學心臟科博士後
• 兼休大藥學院教授 /
• 前 UTMB 心臟科副教授
• St.Luke 醫院主治醫師
主治: 冠心病 高血壓 高膽固醇 心慌 氣短 胸痛 心前區不適 各種心血管疾病的治療與預防
中國城 週三、六 9:00am–5:00pm 713–771–6969/281–534–8600
9600 Bellair Blvd., #202, Houston, TX 77036 (王朝商場二樓)
明湖城 週一、四 9:00am–5:00pm 281–534–8600
501 Freeway South, Suite 106, League City, TX 77573
D03CA_HUANG黃銘河1456B_4

Obstetrics & Gynecology Center of Northwest Houston
曹年嘉 醫師主治 Marissa Tsao, M.D.
婦產專科
精通中、英文及西班牙文
收各大保險及Medicare/Medicaid
診療時間/ 周一至周四8:00am–5:00pm | 週五8:00am–12:00pm
5655 W Sam Houston Pkwy N, Ste C, Houston, TX 77041
Schedule online 24/7 at CyFairOBGYN.com (281) 978-2898 main (281) 978-2899 fax
D03–OB–Tsao曹年嘉57B_8

余兆一眼科醫學博士
Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon
主治: 白內障、青光眼 視網膜疾患及 其他各種眼科疾病
曾任: 台北長庚、榮總眼科醫師 貝勒醫學院眼科講師
713-988-8889 專精：眼科手術及雷射治療
診所地址：9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)
糖城診所：16659 Southwest Frwy #401
D03OP–YU, BERNARD余兆一眼科246B_8

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho , M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約
Email : utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486–5019（中文）
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036（恒豐大樓七樓）
通國、英語
主治: 1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉。 4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。
★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容美容專科醫師
6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383–1410
www.ut–ent.org
D03PL_UT侯大任1234567B_8

欣容皮膚修复中心
一次性去除皮膚衍生物，不流血，不留疤痕
日本新技术快捷去除：色斑，老人斑，痦子，扁平疣，息肉，鸡眼，红血丝，红点，脂肪粒，胎记，肤色凸起……无论先天或后天形成的各种皮肤衍生物，除手术刀疤和孕辰纹外一般各种情形都可一次性除去，微创不流血，无疤痕安全无副作用，治后不怕晒太阳，有海量客人经验。
（免费咨询）713-378-1590 Cindy 孫
地址:6100 corporate Dr #378 Houston TX 77036（中國城王朝斜對面，慈濟旁福祿大樓三樓）
B03–SONIC SKIN WELLNESS 欣容皮膚修復中心46B_8

電子信息業需“換道超車”：夯實基礎 彌補短板

雖然我國電子信息業核心技術不斷取得突破，但仍面臨著利潤率低、核心基礎領域薄弱、主要生產設備依賴進口的發展挑戰。電子業要實現“彎道超車”，必須加快向技術密集型、質量效益型的集約增長方式轉變，勇於創新，使要素配置更加高效，核心關鍵技術掌握度更高，自主創新能力全面增強—

在全國電子信息行業工作座談會上，工信部副部長劉利華表示，要積極布局全息顯示、虛擬現實、量子通信、下壹代計算、人工智能等技術領域，搶占產業發展制高點，突破電子信息業核心技術，掌握產業發展的最大“命門”，實現“換道超車”。

今年壹季度，我國規模以上電子信息制造業增加值同比增長14.9%，同比加快6.3個百分點。2016年，規模以上電子信息制造業收入達12.2萬億元，同比增速為8.4%。“電子信息業發展要以突破核心技術瓶頸為中心，堅持兩條主線，即積極推進供給側結構性改革，加快產業轉型升級；加強融合創新發展，全面支撐制造強國網絡強國建設，保障國家信息安全”。工信部電子信息司副司長吳勝武說。

強化創新驅動

4月28日，全球最大規模的超算競賽——2017ASC世界大學生超級計算機競賽落下帷幕。全球230支高校代表隊報名，最終20支代表隊進入決賽，並在全球最快超級計算機“神威·太湖之光”上完成所有比賽。值得強調的是，“神威·太湖之光”首次采用國產核心處理器“申威26010”，實現了所有核心部件的國產化。

電子信息業核心技術不斷取得突破。國產智能手機芯片市場占有率突破20%，國產智能電視SoC芯片裝機達到800萬顆，采用國產芯片、支持北鬥導航的智能手機出貨量超過1800萬部，我國主推的極化碼被國際標準組織采納為5G的控制信道標準方案。2016年，華為、中興、京東方、騰訊、聯想、華虹宏力等6家電子信息類企業入圍國內企業發明專利授權量排名前十強。

不過，吳勝武指出，去年我國規模以上電子信息制造業平均銷售利潤率4.85%，低於工業平均水平1.1個百分點，沒有體現出產業應有的高技術、高附加值特色。“電子信息產業必須轉向技術密集型、質量效益型的集約增長方式，在提高要素使用效率、充分發揮我國要素優勢的同時，走創新驅動的發展道路，努力使創新要素配置更加高效，核心關鍵技術掌握度更高，自主創新能力全面增強。”吳勝武說。

2016年底印發的《信息產業發展指南》提出，電子信息產業要強化創新驅動發展，突破壹批制約產業發展的關鍵核心技術和標誌性產品，到2020年電子信息百強企業研發經費投入強度要達到6.1%。吳勝武透露，工信部還將編制光電子、電力電子器件等重點領域技術發展路線圖，啟動實施網絡信息核心技術和設備攻堅工程，重點突破集成電路、智能傳感器等具有全局影響力、帶動性強的核心關鍵環節。

培育消費需求

電子信息業在規模擴大的同時，效益水平也在穩步提升。2016年，我國電子信息制造業實現利潤總額達6464億元，同比增長16.1%，行業平均利潤率達到5.3%，比上年提高0.6個百分點。電子信息制造業收入和利潤占全國工業的比重達到10.6%和9.4%，分別比上年提高0.6個百分點和1個百分點。

主要產品智能化、高端化、品牌化趨勢顯著。智能手機、智能電視市場滲透率超過80%，國產品牌的高端彩電、手機和路由器加快湧現。新興領域產品布局不斷拓展，智能可穿戴設備、智能家居產品、虛擬現實設備以及無人機等新興產品迅速成長。

“隨著消費升級，電子信息產品的需求結構也在發生變化。”吳勝武分析說，目前計算機、通信設備等傳統行業的增速開始減慢，智能終端等各類應用電子產品進入高速發展階段，但從規模上看，現有可穿戴設備等產品由於解決不了低功耗等技術問題，未能擊中消費者需求痛點，發展形勢不及預期。

高端化、智能化、個性化新產品成為電子信息業新的消費需求。據了解，目前廣東省已提出開展新數字家庭行動，推動4K電視網絡應用於產業發展，通過消費帶動彩電產品升級；北京、深圳等地區在培育智能硬件、無人機等新型電子產品上也早有布局。

劉利華指出，要以信息消費需求為導向，以產品標準升級為抓手，加快推動手機、彩電等主要終端產品向智能化、高端化發展，加強質量品牌建設。

補齊產業短板

國產芯片壹直留給市場以低端的印象，但展訊卻先後發布了16納米的芯片SC9860和英特爾架構的14納米SC9861，並計劃今年三季度推出14納米SC9853芯片，吹響了向中高端進攻的號角。

圍繞高端芯片、新型顯示等產業短板，電子信息業布局了壹批重大項目。尤其是在集成電路領域，產業投資基金的撬動作用不斷凸顯，保障了武漢存儲器、華虹“909”二期等項目順利開工建設；紫光集團、長江存儲、中芯國際等共同發起成立了中國高端芯片聯盟，努力打造涵蓋“架構—芯片—軟件—整機—系統—信息服務”的完整生態體系。

但劉利華坦言，我國電子信息產業發展呈現出應用強、基礎弱的“倒三角”形態，在先進制造工藝、基礎原材料、核心設備等關鍵基礎領域距離國際先進水平仍有較大差距，核心產品仍依賴進口。

統計顯示，2016年我國集成電路進口額高達2271億美元，高居我國各種產品進口額之首。核心基礎領域薄弱，還增大了我國電子信息產業“從跟跑轉向並跑、領跑”的難度。“這壹點在電子專用設備方面表現得尤為突出。2016年我國集成電路領域投資同比增長超過30%，壹批重大項目開工建設，其中90%生產設備都要依賴進口。”劉利華說。

與之對應的是，跨國企業正在加強對集成電路等核心環節的把控，並購活動十分活躍。僅集成電路這壹核心領域，2016年全球並購交易規模就超過了1300億美元，包括軟銀收購ARM、高通收購恩智浦、我國的建廣資產收購恩智浦標準產品業務等。行業競爭和分工格局正面臨新的調整。

吳勝武強調，要堅持夯實底層，補齊高端芯片、傳感器、系統集成等基礎、通用技術短板。繼續實施強基工程，強化核心基礎元器件、先進基礎工藝、關鍵電子材料和專用設備等支撐保障能力。

“要以體系化思維彌補單點弱勢，在工業控制設備、工業機器人、工業智能傳感器等核心技術產品和智能裝備系統實現根本性突破，推進網絡關鍵技術設備自主創新，提升電子信息產業服務制造強國、網絡強國建設的支撐能力。”劉利華說。

袁隆平助力中國海水稻種植研究發展中心正式啓用

綜合報導 青島海水稻研究發展中心在青島正式建成啟用。中國國家雜交水稻工程技術研究中心主任、有著“雜交水稻之父”美譽的袁隆平將在該中心實驗並試用海水稻種植，預計試驗成功後，每畝產量將達到300公斤。

據了解，所謂海水稻是指抗鹽抗堿性水稻（簡稱“海水稻”），就是在現有自然存活的高耐鹽堿性野生稻的基礎上，利用遺傳工程技術，選育出可供產業化推廣的、鹽度不低於1%海水灌溉條件下、能正常生長且產量能達到200-300公斤/畝的水稻品種。

袁隆平介紹說，世界上灘塗很多，中國也有很多灘塗，在青島的海水稻研究發展中心將研發試用耐鹽堿的水稻，計劃2020年試驗成功每畝產量300公斤的海水稻。如果中國增加1億畝灘塗良田，每年將多增加300億公斤糧食，這將滿足八千萬人口壹年的溫飽。

青島海水稻研究發展中心培育基地研究員張國東介紹說，目前海水稻研發試驗基地已完成播種工作，已播種147份海水稻，進行耐鹽堿水稻篩選，其中619稻已經到了插秧的時節，這些品種具有高產、優質、耐鹽堿的優良特性，預計今年11月份第壹代海水稻可以問世。

青島海水稻研發中心目標是在三年內打造耐鹽堿水稻中國國家重點實驗室和中國國家海水稻工程技術研究中心。研發中心設立耐鹽堿水稻育種及鹽堿地稻作改良研究、第三代遺傳工程不育系雜交水稻技術和稻米品質與食味研究三個研發方向。

據悉，水稻研究發展中心成立於2016年，由青島市政府與袁隆平、中國國家雜交水稻工程技術研究中心共建而成，研發中心占地40畝，實驗室面積4200平方，實驗田塊12個。目前田間試驗已經全面開展，完成實驗品種材料的播種，實驗室部分已完成主體建設，6月至7月份投入使用。

一般醫學、內科醫學 移民體檢指定醫師
陳正德 慈恩診所內科醫師 Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH
德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士
現任 休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授
醫學中心 9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036 (位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角,Ranchester Dr.) 星期一、二、三 8:30am – 5:00pm 星期四、五 8:30am – 12:00pm 星期六 8:30am – 4:00pm
醫學中心 6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030 (位於Hermann Professional Building內) 星期四、五 1:00 – 5:00 pm
主治 各種內科病症：糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等 提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等
敬請預約專線：713-988-8860 (國、台、英語)
D03IN_CHEN陳正德2467B_8

周藝 醫師 YI ZHOU, M.D.醫學博士
美國南依利諾州立大學醫學院家庭全科醫師
美國家庭科學會資格檢定
現任Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
主治 糖尿病·高血壓·腸胃·心肺·內分泌·風濕等
提供 年度體檢·學生體檢·職業體檢·婦科檢查·外科小手術·縫合·膿腫等
週一至週六 (713)981-8898 通 中 英 粵
9630 Clarewood Dr. Suite# A6, Houston, TX77036 | 王朝超級市場后
D03FA_ZHOU周藝2467B_8

莊仲安風濕病專科
專治：風濕病
治療項目：炎症性自身免疫疾病，類風濕關節炎，痛風，系統性紅斑狼瘡，血管炎，骨關節炎，肌腱炎，背痛，纖維肌痛，慢性疼痛綜合症，骨質疏鬆。
服務範圍：關節穿刺術，痛點注射，輸液治療。
Lina M.Ching,M.D. 莊仲安醫生 (通粵語、國語和英語)
營業時間：週一～週五 8:30am～5:00pm
Office:(281)205-8199 Fax:(281)205-8198
地址：705 S. Fry Road, Suite 220, Katy, TX 77450
* 接受醫療保險和所有主要的醫療保險計畫 *

中國中醫療法：武醫“少林秘功”
中國“少林秘功”中的六合門武功秘笈在不服藥物、不開刀、不注射針劑、不使用針灸和在中醫理論指引的前提下，對病員的運作，安全舒適可靠，不會有後遺症。植物人狀態，高、低位截癱，中風、手術後遺症，面部雜症，婦科雜症，運動神經元損傷引起的肌無力，股骨頭無菌壞死，頸、腰椎病變，外傷引起功能障礙，產後風，內分泌失調，痛風，類風濕性關節炎，漏肩風，耳鳴，雙腳抬不起，用支架者可去除支架，美容，整形，皮膚嫩、細、白，禿頂可長頭髮，身體長高數公分等等，“少林秘功”還是促使老年人健康長壽既便宜又舒服安全的最佳療法，以上各病症都可得到緩解和康復。男、女、老、少為健康可來一試“少林秘功”的神奇效果，短期可有明顯的效果！少林秘功推廣期間收費低，療效快，特困者可減免費。
少林六合門：李國忠教授
中國少林六合門掌門人 中國少林秘功創始人
諮詢、預約手機: (832)757-3787 李國忠 頓首
A03-CRT 李國忠教授246B 8

李娜療痛中心
脊椎神經專科 骨傷疼痛專科 運動傷專科
獨家療法 神奇療效
主治 頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、拉傷扭傷關節脫位、頸椎胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、肌肉萎縮、術後神經痛、肩、肘、下巴脫臼、脊椎側彎、工傷、運動傷、車禍受傷。
李娜 骨傷疼痛科專家 祖傳宮庭軟手法整骨 中國河南中醫學院畢業 三十年骨傷科臨床經驗
李楠 神經脊椎骨科醫學博士 Nancy Li DC. CCSP 美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業
門診時間：週一至週六 9:00am – 6:00pm
地址：9888 Bellaire Blvd, #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場)
Tel:713-492-0686 (英文) Tel:832-863-8003 (中文) Fax:713-534-1136(請預約)
D03CH_PAIN李娜療痛2467B_8

脊椎神經骨科 Clarewood Chiropractic Clinic
西醫正骨 物理治療 針灸復健
專門治療 ※車禍、工作、及運動受傷 ※頭、頸、肩、背、腰痛與麻痺 ※坐骨神經痛、手腳麻痺
中醫針灸 周身關節肌肉疼痛
劉書德 醫師 Dr. Eric S. Liu
電話:713-484-7400 傳真:713-484-7405(通國、臺、粵、英語、接受各種醫療保險)
地址:6628 S.Wilcrest, #C, Houston, TX 77072
營業時間 週一至週五 9:00am-7:00pm 週六上午請先預約
D03CH-CLAREWOOD 劉書德醫師2346B_8

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.
脊椎神經物理治療科
脊椎骨神經病患者之福音
人工[手]按摩效果特佳
舒展各部肌肉及關節和全身按摩
FDA驗證
改革性設計，最先進之技術不用手術，有效解除由脊椎引起的手腳麻痺，頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。
以上治療醫療保險有給付~
設備齊全
X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩
王建森 醫生
主治 車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健 老人風濕及各種全身痛症
車禍及工傷 如非需要，可不經律師代辦一切手續
接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣
7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771-8110 預約：通英、國、粵、西班牙語
D03CH-Chiro王建森1356B_16

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)
骨科，疼痛，神經，康復 專科門診
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Broadway St, Suite 100, Pearland, TX 77581
如果你有頸椎病，肩周炎，腰腿疼，關節炎，手腳麻木，各種外傷，工傷，車禍……
Transducer Bursa Syringe Shoulder joint (可遠程會診)
我們可以提供你更有效，更準確，更安全的治療。治療方法先進，多樣化。
包括超聲波引導下的封閉治療，透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎，脊椎關節注射，肌電圖，超聲波診斷，物理治療，牽引治療，電療，冷熱療，心電圖，血尿化驗和關節超聲波.
內設針灸診所 電話: 713-270-0909
週一至週五:8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm
雖然你已嘗試過多種辦法，可是相信我們可以給你更好更先進的治療.
900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃。
D03CH-XIN WANG王鑫醫生1234567B_16

泰坦尼克號和這座城市

孟悟

聖瑪麗大教堂，當年遇難者的追思儀式就在這裏舉行。（孟悟攝影）

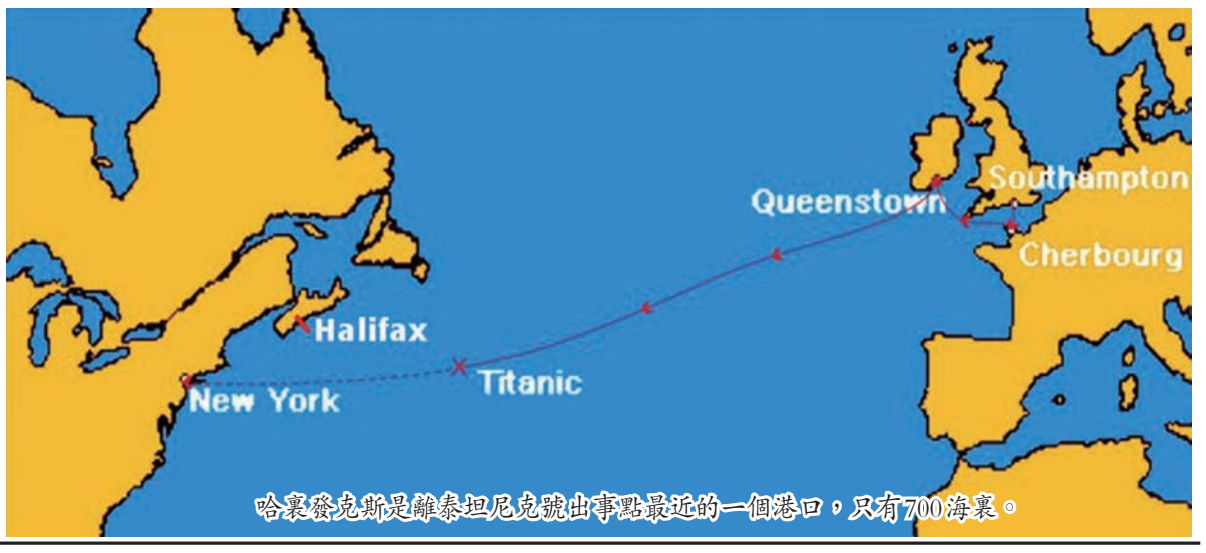
哈裏發克斯是個英雄的城市，讓人感動的城市。世人都知道泰坦尼克號驚天動地的悲劇，但是誰又知道船沈大海後，那些遇難者的遺體是誰打撈的，又是誰安葬的？

哈裏發克斯是離泰坦尼克號出事點最近的一個港口，只有700海裏。那個寒冷的冬夜，得到泰坦尼克號的緊急呼救後，兩艘電纜船立刻趕往出事地點，到了那兒後，船早沈了，救生艇上的幸存者，已被另一艘船（RMS Carpathia）接往紐約，哈裏發克斯的船開始打撈遇難者的遺體，因爲長時間的浸泡，有些遺體已經面目全非，無法辨認，就集體進行了海葬，船上有牧師，帶領衆人向亡靈行禮祈禱，送他們最後一程。

據說船上撈屍的水手全是義工，他們並沒有這個職責，卻主動請命，不計報酬。當時的條件極端惡劣，氣候寒冷，風如刀割，而他們又遠離大陸，置身在堆滿屍體的船上。是什麼樣的精神支持著他們？一個有信仰，有愛心的民族總是讓人崇敬。

打撈上來的屍體，全都送到了碼頭，有的被確認後，放進棺材被家屬領走，但更多的是無人認領的屍體，最後被安葬在城市的公墓裏（Fairview Cemetery），一人一塊墓地。長眠綠樹和鮮花中，對於遇難者而言，不幸中的萬幸，在巨大的災難後，人生的最後一站，終結這個美麗和平的地方，有愛和溫暖相伴。安葬那天，全城鍾聲齊響，追思儀式極其莊嚴隆重，每一個亡者都得到了應有的尊重。

眼前有一座教堂，巍峨壯美，恍眼看去，有幾分像佛羅倫薩的百花大教堂，這就是哈利法克斯的聖瑪麗大教堂，當年遇難者的追思儀式就在這裏舉行。大教堂在藍天下特別的莊嚴肅穆，帶著神聖的光，喚起百年前的追思，禮自心生，我願低頭敬拜。



哈裏發克斯是離泰坦尼克號出事點最近的一個港口，只有700海裏。

純眞年華

尹紀穎

曾任奧林匹克委員的郝更生，夫人高梓美國Wisconsin威斯康辛大學體育系畢業，任竹師附小校長。學風自由活潑，我們女生可梳辮子，穿花裙。之後，高校長提倡初中免試升學，以致初中在歌唱，演講，作文，體育等比賽中，過得精彩多姿。

高中考上新竹女中。樂隊，獨唱，合唱。。在文藝中如魚得水。校風嚴謹，看到老師須致舉手禮。中午全校鴉雀無聲，一律趴桌午睡。高二轉學至北一女，午間爲自由時段，全校熱鬧喧嘩如同菜場。

前面忠孝等班比較文靜，愛班僅知李鐘渝，陳希望，不知有呂秀蓮。我們後面的公誠等班相對調皮；而班上前面矮個較乖，後面則古靈精怪，不但給老師起綽號，同學也多人中標。

老師中有愛化妝的“粉牆”，個矮的“小弟弟”，頭大者“嚴大頭”，脖短者“烏龜頭”，姓唐名源自然非“湯圓”莫屬。

同學成績棒的出凡入聖,有“周准，超聖，孫超”。從幼稚園直到高中皆與我同班的朱以敏外號“小雨點”，想來是因臉上撒了幾顆雀斑？

小字輩的還有春等“小等人”，與三國美女齊名的“小喬”,姓蔡則“小菜”，滿枝則“小滿”。適逢電影上映“阿蘭要出嫁”，聯考地理成績98分的素蘭變成“阿蘭”，還有臉上青春痘兼姓賴的“阿賴”。

動物自是不可或缺。父親續弦影星周曼華的聯邦電影公司老板女兒，被起名“烏龜”，來自新疆又姓沙的自然是“駱駝”，文珠則化名“瘟豬”。

其他尚有講話如機關槍掃射的“緊張大師”，臉上有顆美人痣，說話頭發一甩一甩的“徐娘”，三個酒窩的“泡泡“,自帶小名的“娃娃”。。。

小道消息地理老師是入贅的。一天，後面的同學把門反鎖，不讓下課，齊聲問道“老師，你姓什麼？”學生如此調皮，老師卻頗有涵養，並沒告到訓導處，想來也不便啓口吧？

同學母親教物理。有天，後面(又是後面)傳到前面一條假蛇，最後往講桌一扔，老師當場嚇得花容失色，胖嘟嘟的人，差點心髒病發，結果可想而知，全班被罵。

“少女情懷總是詩”。高二結束，同學舉辦謝師會。文藝表演爲婚禮。平日每每托我傳送點心給隔桌小酥的小靈爲新娘，大眼齒白的小酥扮新郎，道貌岸然的小王任牧師。

何處覓道袍？我離靈機一動，把自己的黑裙往小王脖上一套, 有了牧師，結婚典禮於焉開始，小靈挽著小酥在音樂中緩緩入場。。。

畢業後各自東西。彈指一瞬間，幾十年過去。當年的純眞少女，現皆升級爲奶奶姥姥。繁重升學壓力的高中，感謝滿天飛的外號，給我的慘綠少年添抹些許暖色。

黃金心臟中心
JianWei Feng, MD, PHD
中國城
9888 Bellaire Blvd., Suite 154
Houston, TX 77036
(黃金廣場內,老地方旁邊)
Tel: 713-595-9000
Fax:713-595-8500
主治：心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療
設備齊全：心臟超聲 心臟導管 核心臟學 心臟起搏器 心律監護器 運動走步機等
• 歡迎電話預約及查詢 •
豐建偉 醫學博士 JianWei Feng, MD, PhD 心臟專科
D03CA_FENG豐建偉2467B_8

栗懷廣 醫學博士
美國內科特考文憑
Huaiguang Li, M.D.Ph.D
Board Certified, ABIM
黃金醫療中心
★ 20餘年臨床經驗
★ 北京醫科大學教授
★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
移民體檢
每週六天
週一至週五 8:30AM–6:00PM
週六 9:00AM–4:00PM
主治：內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃 / 甲狀腺疾患 / 關節炎 年度體檢 / 婦科檢查 / 疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗 外傷 / 急診 / 外科小手術
精通國語/粵語/客家話
Tel: 832–834–4812 Fax: 832–834–4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]
D03FA–GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B_8

張玫 醫生
Mei Zhang, MD
北京醫科大學醫學系畢業
北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生畢業
貝勒醫學院住院醫師畢業
原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授
二十餘年臨床醫療經驗
Board Certified by ABFP
糖城家庭全科診所
www.drmeizhang.com
新增唯一FDA認證,最新最尖端抗衰老聲波電波拉皮除皺技術-Ulthera(超聲刀)
不用開刀,給真皮層導入熱能收緊肌膚,解決皮膚下垂問題;通過高強度超聲波,去除皺紋,不會對皮膚表面造成任何傷害;提昇肌肉筋膜,刺激膠原蛋白大量重生恢復彈性;一次治療可持續2-3年,治療後立刻恢復日常生活;貴族的享受,平民的價格。
醫療美容項目：肉毒桿菌Botox除皺瘦臉$8/單位·玻尿酸改善蘋果肌、法令紋、木偶紋·PRP微針治療脫髮·超聲刀(Ulthera)和射頻無手術拉皮緊膚·埋線面頸部提升去皺·射頻微針祛痘疤·鐳射激光永久脫毛·脈衝光、激光美白祛斑、祛痣、祛紋身·Kybella去雙下巴、溶脂針去眼袋及腹部多餘脂肪·新增水光針、美白針、PRP微針、讓您擁有嬰兒般的光滑瓷肌。
Before After
門診時間：週日至週三：9:00am - 5:00pm 週四至週五：急診預約 週六：休業
4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場內) | T (281)242-6889 F (281)884-6071
D03FA–FAMILY MEDICINE 張玫醫師2467B_8

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO
Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險
家庭全科 One of the Best
獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字,聯合健保"Preminun"醫師認證
• 診所環境優良,設備先進齊全,治療方法可靠,準確,多樣化。開業十年無差錯,獲得衆多好評。有更全面的檢查項目,並有不同的專科醫生住診。
• 高血壓,心臟病,甲狀腺疾病,糖尿病,肝/腎/胃腸疾病,皮膚病,過敏,哮喘,婦科,小兒科,外科小手術,創傷,腰腿疼,關節炎,我們都能給你最好最安全治療。
• 查體中心提供VIP全面檢查,血尿化驗,心電圖,超聲波,肌電圖,中風檢查,尿流動力學,肺功能檢測,學生,工作查體。
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
4320 Broadway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)
雖然你有很多選擇,可是我們相信可以給你更滿意,更可靠的治療。(可遠程會診)
門診時間:周一至周五 8:30am–5:00pm 週六:8:30am–2:00pm
900–4000 sqft office leasing available. 900–4000平方英尺寫字樓提供租賃。
D03FA–JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

JY家庭全科及急症
移民體檢
顧瑛 醫學博士
美國家庭醫學會資格認可醫師
美國老年醫學會資歷任可醫師
主治：高血壓 婦科病 糖尿病 兒科病 高血脂 老年癡呆 常見皮膚病 骨質疏鬆 皮膚活檢 憂鬱症
急症：感冒 尿路炎 咽喉痛 關節注射 鼻竇炎 動物抓咬傷 腹瀉 清創縫合 角膜異物清除
體檢特價 體檢+化驗:$95
①+女科婦科、宮頸膜片+$45
②+男性前列腺表面抗原+$20
本診所自2014年起 週四公休
週一至週六 8:30am – 5pm
週日 1pm – 5pm
Tel:(832)433–7159
地址:6609 W Sam Houston PKWY S STE 98 Houston, TX 77072 (位於8號公路及百利大道東北角及Shell加油站旁廣場)
D03FA_JY顧瑛567B_8

李岳樺 醫學博士
Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery
腳專科
治療項目：★顯微手術 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾 ★平板足 ★雞眼 ★腳部矯正 ★跨趾囊腫 ★運動受傷 ★嵌甲痛 ★香港腳 ★骨折 ★灰指甲
Houston 診所：11100 S.W. Freeway, Houston TX77031
SUGAR LAND 診所：56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250 Sugar Land, Texas 77478
新推出雷射治療『灰指甲』不需吃藥、不痛、不必打麻藥 沒有副作用 特價優惠 $100.00 OFF
※ 榮獲2005 H–Texas雜誌評為最佳腳專科醫生 ※
設有X–RAY復健設備
www.advancedfootdocs.com
電話: 713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡
D03PO_FOOT李岳樺1234567B_8

潘先樣腳科醫學博士
Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon
醫生本人通國、粵、英語
專治：甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病
即時X光檢驗
專精量身定做腳墊,甲溝炎根除手術
中國城 9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036
六號公路 14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Center) 百利大道近6號公路
接受政府及各種醫療保險 電話:713–270–8682
D03PO_PAN潘先樣567B_8

休士頓診所 週一至週六9:00am–6pm
www.houstonmedicalclinic.com
• 家庭全科 • 心電圖 • 化驗檢查 • 中醫針灸、推拿
• 執照物理治療師 • 各種急慢性疼痛 • 車禍
接受各種保險 政府醫療卡

休士頓診所足科中心
HOUSTON MEDICAL CLINIC FOOT & ANKLE CENTER
新增足踝醫療 | 整復手術 | 鐳射治療灰指甲
新開張參觀 GRAND OPENING OPEN HOUSE
免費茶點,產品折扣,獎品,孩子活動 免費足部健康檢查,健康講座
FREE REFRESHMENTS, PRODUCT DISCOUNTS, PRIZES, KIDS FUN FREE FOOT SCREENINGS FREE FOOT HEALTH SEMINARS
FRI 11/20 Noon–2 PM SAT 11/21 Noon–5 PM
9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036(敦煌廣場內) 電話: 713.272.6688 傳眞: 713.271.6689
D03FA–HOUSTON MEDICAL 休士頓診所B_16

史坦福大學錯了嗎?

橫眉

最近, 史坦福因收錄了一個叫做 Ziad Ahmed 的學生竟引起部份人的恐慌, 好像因此, 美國將國之不國了。也有把 Ahmed 比作“張鐵生”的。說是文化大革命在美國開花了。有些人被誤導, 認爲 Ahmed 被取録的原因, 祇是因爲他在“考卷”上 (請注意, 其實, 那是Personal Statement,不是考卷)重覆了一百次“Black life is life too”就被錄取。但事實不是這樣的。

史坦福大學收錄學生是要看多方面的。“Personal Statement”祇不過是要學生“各言其志”。愚以爲,這也可算 Ahmed 別出心裁地言其志吧。

至於史坦福該不該收 Ahmed, 且看看這高中生做過些甚麼:

Ahmed 是一個18 歲的高中生, 聯注社會的公平, 發起了一個青少年人權組織, 全球有二百多個學生參加。因爲他的成就, 奧巴馬總統曾接見並表揚。他曾在衆議員辦工室, 國務院, 及希拉利的競選團隊做過見習生。他並成立了一個“顧問公司”。

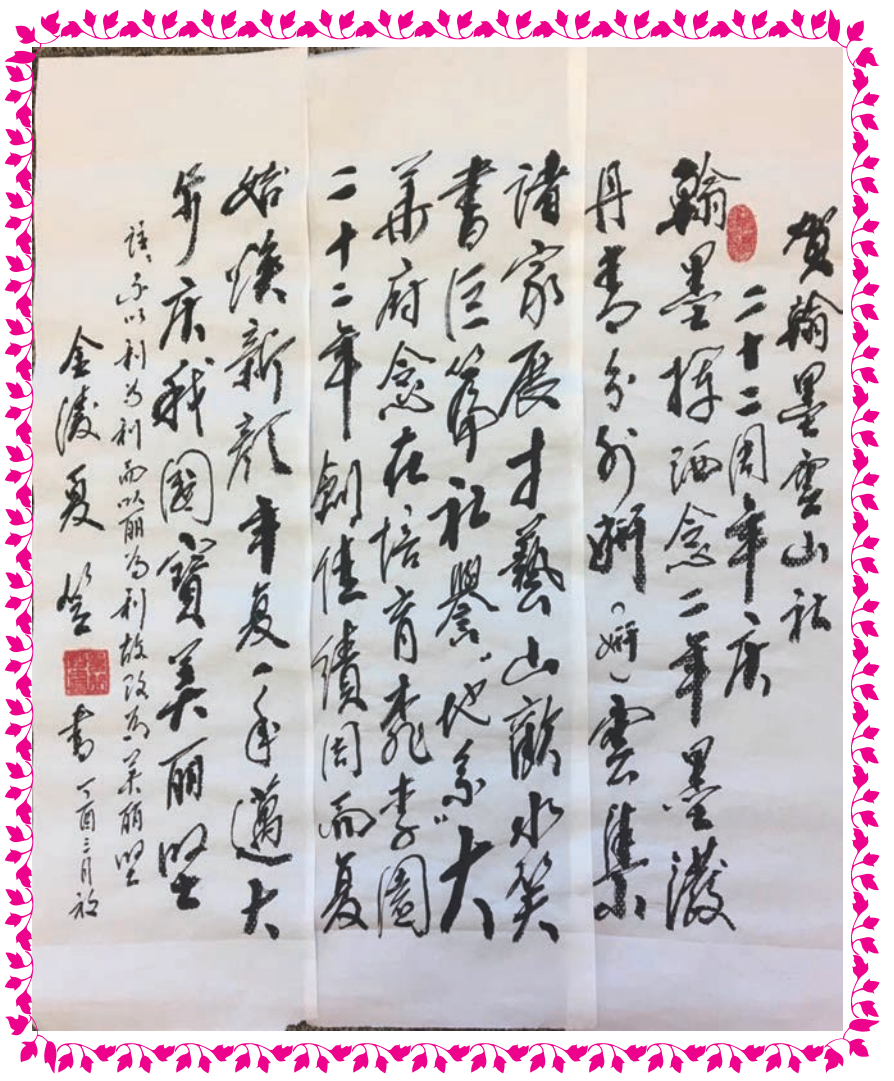
攪這麼多東西還準時畢業, 試問, 這樣一個 18 歲的高中生不收, 收誰?

大學, 不是一言堂, 本來就是一個“海納百川”的地方, 包容各種不同的思想。蔡源培先生領導下的北京大學, 教授中就有 : 主張復辟者, 主張納妾者,主張行“引車賣漿”者言的人。蔡先生並不同意他們的觀點, 但包容了。就是因爲有包容, 北大才出這麼多的人才。蔡先生才能成爲我們公認近代最偉大的教育家。

有人因爲 Ahmed 提到黑人, 及政治觀和自己不同, 就好像被踩到尾巴地在哀號。因此更“無限上綱”, 再引到中東的戰禍及問“誰打造美國的未來?”。眞是越講越言無綸次。最荒唐的是, 競認爲“命是否值錢取決予你對社會有多大貢獻”,哼,我不知該作者對社會有多大貢獻?有未有貢獻可不是自個說算數的。我作義工服務那些新舊移民的老華人。我從不問他們對社會有多大貢獻,我自己對社會也沒多大貢獻,但我知道我們的命是無價的。就算貓狗, 它們的命也是命, 不是取決予他對社會有多大貢獻。

拜托, 這是一個 18 歲的高中生!!青年人有理想是件好事(不論我認不認同他的理想)。請別把天下事壓在他頭上。

你行, 你有本事就去把中東的慘劇自己扛上, 自己去“治國,平天下”, 解決天下衆生的不平。你總比那個不是東西的18 歲小子強吧?爲甚麻不問自己而去他求呢?。我不知道誰來打造美國的未來, 但我希望不是由那些“小鼻子, 小眼睛, 心胸狹窄, 不能容物”的人來打做的。天是不會因爲一個高中生被取錄就塌下來的。



叮囑

錢錚

流年若水，光陰似箭，轉眼間你已娶妻生子，有自己的家了。希望你珍惜大好年華，竭力虔心，承前啓後，爲家人創造幸福，爲家庭遮擋風雨，爲家族增添光彩，爲社會貢獻力量，做一個有責任擔當的好丈夫、好父親、好公民。

要珍惜生命，每時每刻都要把安全與健康放在第一位。要身體力行並引導孩子養成良好的生活習慣，盡量少熬夜，盡量少玩手機，盡量少吃垃圾食品。做到這幾點，健康就有保障了。

無論什麼時候，都不要忘記自己的親人。你奶奶一生坎坷，如今已是風燭殘年，兒孫更要盡孝。你母親含辛茹苦把你們拉扯大，養育之恩如山似海。你們要關愛她，孝敬她，讓她幸福快樂。還有你叔叔、姑姑、妹妹等，他們都曾關愛、呵護、幫助過你，都見證了你的成長。拳拳親情，當永銘心間。至於你大伯，雖然他生前和我們有些過節，但那是過去的事了，要以和爲貴，兄弟子侄要和睦相處。

要尊重和關愛你的妻子，尊重和關愛妻子的親人，眞誠地維系良好的姻親關系。夫妻關系好了，家庭就和睦了；家庭和睦了，萬事都好辦了。

無論身在何處，都不要忘記自己的家鄉。那是我們世代居住的地方，是你成長的搖籃。那裡有青山碧海，有藍天白雲，更有親情鄉音，是修身養生的好地方。 每年清明節，盡可能回鄉祭祖，給先人多燒幾柱高香。

家庭是孩子的第一所學校，父母是孩子的第一任教師，家長的修行是孩子的第一本教科書。要營造一個文明而和諧的家境，讓孩子健康快樂地成長。父母要以身作則，言傳身教，嚴愛相濟，教育孩子學會做人，學會生活，學會工作。孩子長大後，要關心孩子的婚姻，引導孩子盡可能在最合適的生理年齡談婚論嫁。結婚生育有很強的時效性，時間與生命是不可逆轉的。

要量入爲出，勤儉持家。幾十年來，我和你母親極少欠人債負人情。即便在困難時期偶有借貸，也會信守承諾，按時還債。因此，雖是生活清貧衣食簡樸，卻樂得無債一身輕。請記住：物質貧乏的底線是不欠債，精神空虛的底線是不負情。不欠債也不負情，生活就不會有太大的壓力。

要重視看書讀報，不斷充實法制、業務、生活、保健等方面的知識，借鑒別人的經驗和教訓，使自己的生活和工作少走彎路，少犯錯誤，少受損失。書籍是寶貴的精神財富，尤其是傳統的紙質書，是任何形態的電子書都不能完全替代的。要盡量保存好家裡的各類書籍。現在不看以後或許會看，自己不想看子孫後代或許想看。有些書籍已絕版了，一旦毀掉，再也難尋。

要有媒體意識。當今信息時代，媒體（尤其是網絡媒體）曝光和炒作如洪水猛獸。人一旦被曝光或被炒作，不是被捧上天堂就是被踩下地獄，那會是很糟糕的。無論自己的社會地位和生活狀況如何，都要有法律意識和媒體意識，要謹言愼行，千萬別成爲媒體曝光或炒作的對像。

不要輕易對別人作出承諾。一旦作出承諾，就要切實兌現。否則，在別人眼中你就是個騙子。同樣，也不要輕易相信別人的承諾。即使是自己認爲可信賴的人，即使已簽下有法律效力的文書，也不能高枕無憂。因爲兌現承諾不僅關乎當事人的誠信，還受社會環境、自然環境等客觀因素的影響和制約。

凡事既往好處想，也要作最差的打算。未雨綢繆，就能從容應對不測。要養成寫備忘錄的習慣，及時將家庭生活、人際交往、工作業務等重要事項記錄保存下來，以備不時之需，有備而無患。

爲人處世，務要謙虛低調，切莫狂妄自大。寧可讓人不肖一顧，也別讓人虎視眈眈。要活得像“平”字，不出頭，不彎腰，輕松瀟灑，正直無邪（斜），簡單而有內涵，低調而有骨氣。俗話人不可貌相，海水不可鬥量。千萬別小覷任何一個陌生人，哪怕是街邊的拾荒者。處處尊重人，才會得到更多人的尊重。

以上羅嗦不一定全對，也不一定都適合你。權當是建議意見，供你參考吧。望理解、體諒。

（2017.04.08 於華盛頓,D.C.）

雙語家庭記事((4))

中國式的家庭親情他們實在看不懂

作者：李詩信

女兒捷懷孕後需要我們來美國照顧她的生活，剛到家沒幾天，女婿K就在飯桌旁問我們什麼時候回中國？“我現在就可以買機票回中國！”我氣憤地回答：“我自費買機票飛了半個地球來女兒家，時差還沒倒過來你就問我什麼時候回中國，這不是在下逐客令嗎？”

K是美國白人，沒聽懂我的回答，但他知道我很生氣。捷沒把我的話翻譯給K，而是直接向我解釋K的家庭習慣是外出旅行要提前半年就做計劃，機票要提前幾個月買。“計劃沒有變化快，我不需要誰爲我提前買機票，哪一天你們讓我不高興了，我立馬就自己買機票走人！”我把心頭的不滿強壓下去，主要還是心疼自己的女兒，她懷孕2個月多了，醫生叮囑她需要卧床保胎，我們在這種時候鬥氣走人，就太沒有當父母的風度了。

日子又過了沒幾天，年輕的女鄰居來串門關心捷保胎的身體狀態，在聊天時這位鄰居竟然也問到我們什麼時候回國？才經歷了K問我何時走的風波，女兒不想把這句話翻譯給我聽，可是她媽鶴退休前是大學英語教師，英語的對話難不倒她。

“女兒家就是我們自己的家，想住多久住多久。”鶴的語調不卑不亢，意味深長，似乎在反問對方：我們住在自己女兒家犯著你什麼了？ 那位鄰居看出了鶴的不滿，客套幾句話後就離開了。鄰居走後，捷說美國人的父母極少會與成年兒女同住。幾年前她剛工作後就給我們買機票來美國過寒假，我們一家三口同住了一個月，她的同事知道後對此驚奇不已，說“天啦！要是我的父母來與我同住一個禮拜，我肯定會被逼的發瘋！” 這位同事的話當時也讓捷難以理解：這些美國父母與子女之間就那麼難處嗎？

捷懷孕5個月後，就從原來二室一廳的公寓樓搬出來新買了一座獨棟房，房子在街區正中央的高地上，四面透風采光良好，房子不大，樓上樓下各有2間卧室，女兒女婿住樓下，我們住樓上，與原來在公寓的二室一廳來說，已是鳥槍換大炮了。還讓我們舒心的是後院有2畝地的大草坪，北面有樹林和竹林可以阻擋冬天的寒風，東南西三面都居高臨下可以觀看遠處風景，這房子的前任房主98歲才離開這房子去住老人院的，可見這座房子的風水有多好！住進這房子後，女兒女婿都說在後院還可以再建一座房子給我們老兩口住，也好方便中國的親人來美國旅居。

在這所小小的獨棟樓住了沒多久，K的父母非常驚奇他們的兒子居然同來自中國的岳父母能夠和平相處好幾個月了，電話中問K怎麼受得了？“很好相處啊！他們花自己的錢爲全家人買菜做飯做家務，飯菜好吃，家裡收拾得干干淨淨，我下班後回家無事可干，只好上網打游戲！”K在享受這種他過去夢寐以求的好逸惡勞的幸福時光！“家裡那麼多人天天在一起，個人隱私都沒有了，你就不煩嗎？”K的老爸A和老媽M都還是覺得難以理解。“沒什麼好煩的啊！兩代人樓上樓下分開住，有空閑時間潔的父母就外出散步或者去市區圖書館看書，家裡很清靜的。”K這樣回答後他的父母才基本放心了。實際上K的父母是絕對不願意同他同住的，一年就見一兩次面，每次見面同住不會超過3天。10年前K大學畢業沒找工作就直接回家與父母同住，他的父親很生氣，但有母親的袒護，K在父母家住了將近2年才開始找工作，剛在馬裡蘭找到工作，他父母正好這時候退休，父親就把馬裡蘭的住房賣了直接搬到北卡州另買住房。他們家就只有K這麼一個孩子，若是中國父母，絕大部分都會讓未結婚成家的兒子與他們同住自己家，兒女結婚後與父母同住也是很普遍的現像，可是在美國卻成了不可思議的事情。

過去我們一直以爲美國人很尊重他人隱私，不會隨便八卦他人的生活，其實不然。搬到獨棟房，我們所在的分支街區有12座房子，我們左邊有5座房，右邊6座房，鄰居各色人種齊全，兩家黃白跨種族家庭，黑人、南美人，巴基斯坦人各有一家，其他都是白人。鄰居待人大都比較友好，處事方式略有差異。

我家小寶出生後，一個鄰居名叫多瑞斯的老太來送禮物時說：看到你們家的小寶就讓她想起50年前自己生兒子的喜悅。她這個話題讓我們都很高興，彼此就天南海北地聊了好久。小寶出生一個月後，有一天天氣比較暖和，我與鶴把小寶放進童車在家門前的街道推著曬太陽，多瑞斯從她一個人居住的大房子裡走出來與我們聊天，沒聊幾句話她就問：“你們什麼時候才回中國？”鶴回答說：“快了，等小寶半歲左右我們就走。”

鶴雖然回答了多瑞斯的提問，但心裡很不是滋味，我什麼時候回國與她有關系嗎？這些美國人也太愛管閑事了吧！我安慰鶴說：75歲的獨居老太是在無話找話說，再加上可能有點老年痴呆症，說話犯糊塗了，不要去計較。可是又過了沒幾天，多瑞斯與我們見面時又舊問重提，這讓鶴有感到有點惱怒：“我們在自己家過日子，沒影響到你吧？” 多瑞斯馬上解釋說：“不要誤會，你們沒影響我什麼，我只是覺得你們中國人好奇怪啊！你們來女兒女婿家住了幾個月都不走，美國人可是聞所未聞啊！我的兒子家離這裡就40分鐘車程，我們一年也就見兩三次面，兒子孫子從來不到我這裡住，我也不會到兒子家住一天，你們這樣一家三代人住在一棟房子裡，不難受嗎？”鶴回答說：“我們一家三代在一起很幸福啊！我對你的生活倒覺得很奇怪，一個人住在一棟大房子裡，怎麼活呀？” 多瑞斯說：“我不孤獨啊！兒女長大後都走了，我和老公就養狗，20年前老公見上帝了，我就每天讀聖經和養狗，我的生活很充實的，一點都不孤獨！”與多瑞斯的談話結束後，鶴對我說：她說自己不孤獨，其實就是孤獨到了極點，不然爲什麼總是來纏著我們提那些無聊問題。自此以後，我們總是盡量避免與多瑞斯交談，一看見她從大房子裡衝出來，我們就趕緊快步離開。盡管我們心裡同情她晚年的孤獨無助，但她的話題總讓我們感到討厭。

左鄰是一個年近90歲的黑人老太太，雖是獨居，但幾個女兒和孫子女經常來陪伴她，她的女兒們都是美國名牌大學畢業，都很有教養，全家人其樂融融很令人羨慕，這樣的家庭與中國人無異，我們兩家人很自然地相互串門聊天，談話沒有什麼禁忌與隔閡。

右鄰是一個95歲的白人老祖母，她的第五代孫子都上小學了，這麼大年紀她還是獨居，雖說幾個女兒經常來看她，女婿們負責房屋維修和草坪花園打理，但大多數時光老祖母都是在200多平米的大房子中獨自生活。

這幾家高齡獨居的老人都兒孫成群卻既不願與晚輩同住又不願意住老人院，一旦夜間發病有事，誰會替她們打急救電話呢？眞不知道她們孤獨地活在空蕩蕩的大房子裡是幸福還是痛苦？反之，我們中國人一家幾代同堂，美國人竟然覺得不可思議，我們的“天倫之樂”他們無法理解。

如果說多瑞斯說話啰嗦是因爲年老孤獨，那麼年輕的白人鄰居又是怎樣看待我們這種中國式的家庭親情呢？ 4月1日是周六也是愚人節，正好是我們分支街區另一家黃白混合家庭的小孩子雷盛1歲生日，這成了街區鄰居慶典聚會的好機會。40來歲的仙嫩與她的丈夫和15歲的兒子都來參加雷盛的生日活動。夫妻倆都是科技工作者，上班早出晚歸，很少見到他們，但幾次下大雪我們都看見他們夫婦義務爲有困難的獨居老人鏟除門前雪，這讓我們對他們夫婦多了很多好感。當我們進入雷盛的生日聚會現場時，仙嫩看見我們她似乎驚奇到了不可思議的程度，竟然冒出一句話：“你們還沒離開美國？”

“我們住在這裡冒犯了誰嗎？是因爲我們呼吸了這裡的空氣讓你們缺氧窒息了？”當一而再再而三地聽到這些美國人質詢我們爲什麼在女兒家居住幾個月還不走的問題時，鶴心中實在是怒不可遏了。

“很抱歉！我不是那個意思，根本不存在你們冒犯誰的問題。我們只是覺得奇怪，一棟房子三代5口人居住，那麼擁擠，多難受啊！”仙嫩回答時臉上紅一陣白一陣的。

“我們居住擁擠不擁擠與你有關系嗎？”

“… …”仙嫩被回擊得啞口無言，不知所措。

現場所有人都被這突如其來的唇槍舌戰驚呆了。然後是仙嫩不斷地賠禮道歉，其他鄰居不斷地調解，捷也對她媽說仙嫩一家不是壞人，她僅僅是不理解中國人的家庭文化，鶴才慢慢平息了心頭的忿怒。

美國某些人習慣過孤獨的生活，不需要與親人接觸交流，只要不停地禱告，或者身邊有一只狗就可以度過余生，這是他們的習俗；中國人喜歡兒孫繞膝幾代同堂，這是我們的文化，只是在某些人眼中，中國式的家庭親情他們實在看不懂。

"Today's News – Tomorrow's History"

NEWS & REVIEW

News & Review is a Division of Southern News Group – Founded June 16, 1979 | May 9, 2017 | John T. Robbins, Editor

North Korea's Economic Options Dwindle As Ties With Southeast Asian Nations Unravel

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

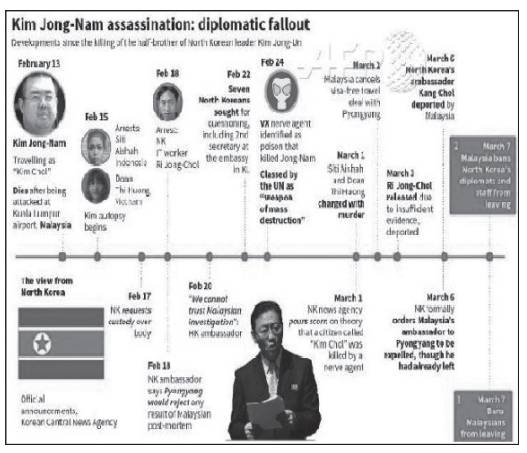
(BEIJING) The assassination in Malaysia of the estranged half-brother of North Korean leader Kim Jong-un has stretched ties between the two nations to the breaking point and left the isolated Stalinist nation with fewer options for financial survival, experts say.

The worsening spat would force Pyongyang to become even more reliant on China for economic support, even as the regime delivers a veiled attack against Beijing for banning coal imports from the North, they said.

The relationship between Malaysia and North Korea rapidly deteriorated on Tuesday, with each side banning the other's nationals from leaving the country. The tit-for-tat exchange came amid the ongoing investigation into the mysterious death of Kim Jong-nam, allegedly by female assassins using the VX nerve agent at Kuala Lumpur airport last month.

North Korean ambassador Kang Chol, who the Malaysian government declared "persona non grata", was transiting through Beijing on Tuesday on his way back to Pyongyang.

Regional experts said the shadow cast by the assassination was likely to hang over relations between North Korea and Southeast Asian nations, especially in Vietnam and Indonesia – the nationality of the two women so far charged in the murder.



Economic Downfall of North Korea.

Dr Hoo Chiew-ping, a specialist in North Korean affairs at National University of Malaysia, said Southeast Asian countries with any sort of special relationship with Pyongyang "should rethink their strategic importance ... especially [with] a North Korea with a volatile leadership under Kim Jong-un".

Dr Geetha Govindasamy, a East Asian specialist at University of Malaya, said North Korea's legal or illicit activities in Southeast Asia nations "will be stopped for the time being ... as most ... governments are now more alert than ever of North Korean activities."

Pyongyang has enjoyed a close relationship with many Southeast Asian nations – North Korean foreign ministers have attended the regional summit of the Association of Southeast Asian Nations since 2010, offering Pyongyang a rare platform to engage with the international community. In turn, some companies from Southeast Asian countries have been permitted to set up operations in the North.

Although the amount of trade and commerce involved is negligible compared with the level carried out with China, even small economic retaliations are deeply felt by Pyongyang, said Dr Lee Jaehyon, a research fellow at the Asan Institute for Policy Studies think tank in South Korea.

Lee predicted governments in the region would more heavily scrutinise economic ties with the North, possibly even severing them, given the cost of such relationships to their image.

Even before Pyongyang alienated Malaysia, losing a vital link to the outside world, it was coming under increased economic pressure after Beijing stopped importing its coal, one of its main financial lifelines and its largest legitimate source of foreign currency.

But the North is expected to become even more reliant on Beijing if it can't establish new trading partners, possibly with nations in Africa and South America.

Although Pyongyang does not release economic figures, China is widely believed to account for up to 90 per cent of its overall trade, with coal exports making up 30 per cent to 40 per cent. Last year, North Korea's coal exports to China totalled US$1.2 billion,

China has stopped importing coal from North Korea.

according to Chinese customs.

Lu Chao, an expert at the Liaoning Academy of Social Sciences in China, said Pyongyang would have fewer options in maintaining economic relationships, making it more reliant on China. But Pyongyang would also probably try to nurture ties with nations in Africa or South America.

The official Korean Central News Agency last month accused China, without specifically naming it, of "dancing with the US", but the North has also sent Deputy Foreign Minister Ri Kil-song, at Beijing's invitation, for talks in the capital.

In his meeting with Foreign Minister Wang Yi Tuesday last week, Ri said the North was willing to carry out substantial discussions with China on Korean peninsular affairs, according to a brief statement by the ministry.

No other details about Ri's meetings with senior Chinese officials have been released, but Lu expected economic issues to be on the North's agenda, although Beijing would be unlikely to offer compromises.

"For China it would not be easy to respond to North Korea's cry for economic assistance immediately," he said. "For the time being, China will be cold to North Korea." (Courtesy South China Morning Post)

U.S. Secretary Of State Tillerson Urges Southeast Asian Nations To 'Minimize' Their Ties To North Korea

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

Secretary of State Rex Tillerson (center) meets with foreign ministers from Southeast Asia (ASEAN) at the State Department, May 4, 2017, in Washington. (Photo/AP)

(WASHINGTON) — Secretary of State Rex Tillerson on Thursday pressed Southeast Asian governments to ensure "leak-proof" enforcement of sanctions against North Korea and to prevent the pariah nation's diplomats from conducting business that could benefit its weapons programs.

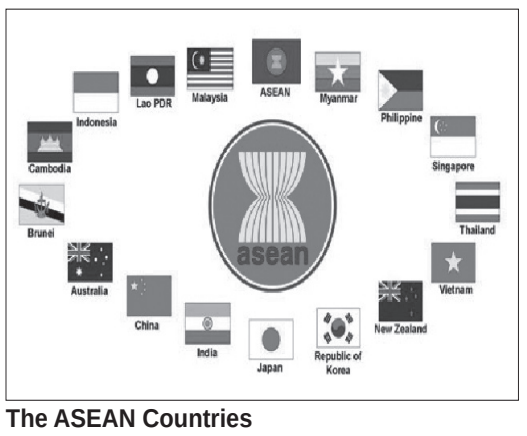
Tillerson called on foreign ministers of the 10-nation Association of Southeast Asian Nations, or ASEAN, to "minimize" the diplomatic relations with Pyongyang, "so that North Korea does not gain benefit from its diplomatic channels for its nuclear and missile aspirations," senior State Department official Patrick Murphy said after Thursday's meeting at the State Department.

That was the latest salvo in the Trump administration's push to get the international community to intensify diplomatic and economic pressure on North Korea to dismantle its nuclear weapons program before it can pose a direct threat to the American mainland.

Although China, North Korea's traditional ally and main trading partner, is viewed as the key lever of international influence, Southeast Asian nations have diplomatic relationships with Pyongyang and small-scale trade ties, and have sometimes served as conduits for North Korean activities that violate U.N. sanctions. A recent U.N. report found that North Korean diplomats often play key roles in commercial activities banned under Security Council resolutions aimed at starving it of technology and revenue for its nuclear and missile programs.

"North Korea in many countries has a diplomatic presence that clearly exceeds their diplomatic needs," Murphy told reporters.

He said, without providing specifics, that "considerable common ground was identified" between the U.S. and ASEAN on North Korea. He said that the February assassination of North Korean leader Kim Jong Un's estranged brother at a Malaysian airport, using a chemical agent, illustrated the threat it posed "in the heart of ASEAN." He said this has galvanized concern in the region.



The ASEAN Countries

Enrique Manalo, acting foreign secretary of the Philippines, said the way forward with North Korea was through dialogue and de-escalation of tensions. He said China has an "important role" to play, and ASEAN has not really yet discussed reducing the presence of North Korean diplomatic presence in their countries.

"That's probably something we'll look at," Manalo told reporters. "Our immediate concern is that the tension in the (Korean) peninsula does not increase, because the more it increases the more danger of some kind of miscalculation. The last thing we would really like to see is to have a conflict break out."

Southeast Asia's top diplomats are clearly seeking better ties with Washington, amid uncertainty over the Trump administration's trade policy and its dealings with China. They have been heartened by President Donald Trump's plans to attend an ASEAN-hosted summit in the Philippines in November and a regional economic summit in Vietnam.

Tillerson reaffirmed the United States' appreciation of its strategic partnership with ASEAN and pledged to strengthen cooperation for peace, security, and prosperity in the region, and respond to challenges. He said that the US will actively participate in regional forums including ASEAN and APEC's ones.

Eight foreign ministers and two other senior officials from the 10 nations traveled across the world for the face-to-face with Tillerson. Broadly speaking, they want a sustained U.S. presence in the region — which President Barack Obama promised them as part of his "pivot" to Asia — to counter China's military assertiveness and growing economic dominance over its neighbors.

"We had a very good meeting: short, sharp and to the point," Singaporean Foreign Minister Vivian Balakrishnan told reporters. He emphasized the importance of economic and trade ties between the U.S. and Southeast Asia.

However, long-standing U.S. allies like the Philippines and Thailand have moved closer to China, complicating U.S. hopes for unity on issues like control over the potentially resource-richSouth China Sea. The Philippines, which is currently chair of ASEAN, has dialed back its once strong stance over China's assertive behavior and island-building.

Senior U.S. State Department Official Patrick Murphy

Murphy said the U.S. remains committed to freedom of navigation and commerce in the South China Sea. He said Tillerson had urged all "relevant parties" to stop militarization, construction and reclamation there while ASEAN and China conduct talks — which have dragged on for years — aimed at framing a binding code of conduct to prevent conflict.

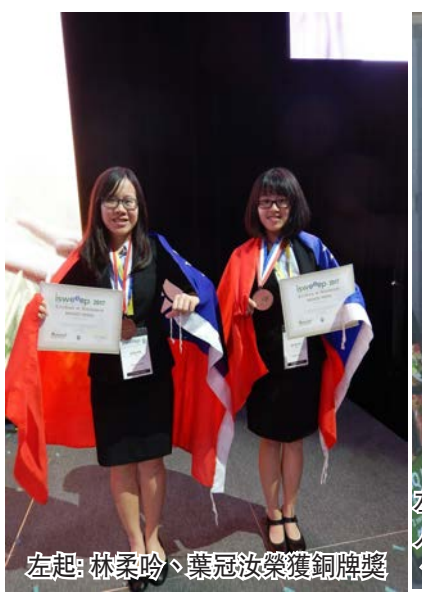
Trump has feted Chinese President Xi Jinping as he pushes for more cooperation against North Korea. Southeast Asian nations generally welcome cordial ties between the two powers but worry about whether secret deal-making might undercut Washington's willingness to stand up to China, which claims virtually all the South China Sea and has conflicting territorial claims with four ASEAN nations. (Courtesy time.com/)

美國國際科技競賽 臺灣代表團獲銅牌佳績

（本報訊）第10屆「美國國際永續發展3E科技競賽」(International Sustainable World Energy Engineering Environment Project Olympiad，簡稱I-SWEEEP)，5月3日至8日在休士頓喬治布朗會議中心盛大舉行。經由國立臺灣科學教育館選拔，來自臺北市立第一女子高級中學林柔吟與葉冠汝同學的共同作品在本次競賽中榮獲本年度的「環境汙染與管理項目」(Environment- Pollution & Management)大會銅牌獎，表現相當優異。駐休士頓臺北經濟文化辦事處教育組周慧宜組長第一時間代表教育部部長潘文忠致贈賀電，表達教育部祝賀之意。

美國國際永續發展3E科技競賽自2008年起在休士頓舉行，比賽分爲能源、工程、及環境科學三個類別，邀請來自世界各地優秀學生的研究作品，共同發表及競賽。今年(2017)參展國家共62個，總參展件數427件，參展師生逾1000人，評審2185人，爲一相當具有代表性之國際科學競賽。

今年由國立臺灣科學教育館推廣組方姈人小姐率隊前來參賽，由臺北市立第一女子高級中學林柔吟、葉冠汝，以及鄭安琪、陳韻如同學共兩件研究作品代表我國參加。駐休士頓辦事處黃敏境處長爲歡迎遠道而來參與國際競賽的同學，特別在繁忙的行程中撥空與代表團成員餐敘，同學們亦十分感謝處長的熱情款待及鼓勵，讓他們在忙碌投入競賽之餘，感受到家鄉的關懷。教育組周慧宜組長亦讚許代表團的傑出表現，在國際舞台上替臺灣爭光。


左起: 林柔吟、葉冠汝榮獲銅牌獎

左起: 駐休士頓辦事處教育組周慧宜組長、國立臺灣科學教育館推廣組方姈人小姐、陳韻如、鄭安琪、駐休士頓辦事處黃敏境處長、林柔吟、葉冠汝、駐休士頓辦事處俞欣嫻秘書

長青中文學校2017 春季結業典禮 頒發全勤獎，進步獎及各班前三名

（休士頓/ 秦鴻鈞報導）長青中文學校2017年春季結業典禮，於周日（5月7日）下午三時起，在中國城的Strake Jesuit College Preparatory 學校的Lowman Theater 舉行，爲該校各年級共七班學生舉行頒獎儀式。

該校校長王曉明教授首先在典禮上致詞，表示長青有今天的成績要感謝所有老師認眞教學的成果。他也感謝社區對長青中文學校的贊助，他說： 長青中文學校是非營利組織，非常感謝當天出席的貴賓，包括：「台北經文處」處長黃敏境夫婦，何仁傑組長，黃鈺程秘書，以及於1996-1998年擔任長青的前校長黃泰娜女士，以及休士頓台灣同鄉會的代表財務長洪良冰女士，以及當天出席的美國中文老師梅老師等人。

當天出席的學前班，及不同年級的忠，孝，仁，愛，信，義等各班，分別表演唱歌，猜燈謎，朗頌，兒歌朗誦及短劇等才藝後並分別每班頒發全勤獎，進步獎，及每班第一，二，三名等獎項，頒發獎盃及獎狀，並頒發校刊封面設計比賽，分別由劉頌恩，謝驥成，劉詠恩等三位同學分獲第一，二，三名，並頒發TA 獎多人。

當天出席的貴賓也一一在典禮上致詞，「台北經文處」黃敏境處長提到「長青中文學校」現任的王曉明校長，原爲他們經文處同事，後又成爲老留學生，多年來爲僑社奉獻良多。黃處長說： 長青中文學校從1981年至現在36年了，學校，並非只有教室，課本，運動場。而是在”人”--- 老師，同學，家長，換句剛才的謎語---「名字」本來是我的，都是別人在用，應改爲----”中文”本來是屬於我的，都是別人在用。他說：「語言」是通向世界之窗，長青提供這麼好的學習機會，他鼓勵家長多多Support 孩子來學中文。

當天出席的長青前校長黃泰娜及貴賓「台聯會」代表 洪良冰及美國人中文老師梅老師，都一一上台致詞，鼓勵學生，抓緊機會，努力學習中文。最後全體貴賓，老師與結業學生大合照，禮成。

圖為長青中文學校校長王曉明教授（左一）頒發社區服務獎狀給當天出席的TA 們。（記者秦鴻鈞攝）

圖為「台北經文處」黃敏境處長（後排右三），頒發信班得獎學生後，與該校校長黃曉明教授（後排左一）及該班老師，得獎同學合影。（記者秦鴻鈞攝）

圖為長青中文學校2017 春季結業典禮上，所有學生與老師，校長，貴賓們大合照。（記者秦鴻鈞攝）

釋行浩少林功夫學院閃亮電影節慶典贏尊重 結緣成龍大師弟子助推《寶貝特攻》獲成功

歷時十天的休斯敦第五十屆國際電影節在四月二十九日夜迎來最高潮。電影節的五十週年慶典暨頒獎晚會在萬豪大酒店盛大舉行。應電影節組委會的邀請，釋行浩大師結緣國際電影武打巨星成龍大師的弟子新七小福之一的冀濤先生, 攜弟子與華裔童星韓豐嶸（Bob Han) 在頒獎典禮上登台演出，傾情助推《寶貝特攻》(Baby Task Group)，現場反響熱烈, 贏得了讚譽和尊重。

得益於著名主持人娟子老師的牽線搭橋, 國際電影巨星成龍大師的弟子新七小福之一的冀濤先生將攜《寶貝特攻》（Baby Task Group）來休斯頓參加影展, 並邀請釋行浩少林功夫學院表演隊與娟子老師的愛徒---華裔童星韓豐嶸（Bob Han) 一併加入演出，Bob Han 提前一周來到休斯敦少林功夫學院學習排練。釋行浩大師高度重視提早構思準備，冀濤先生也於二十七晚專程到學院訪問並觀摩指導彩排，對錶演隊員們認眞排練和精心準備給予了高度評價。

二十九曰晚，慶典晚會如期而至。晚會上高朋雲集，衆星閃耀，各方助力造勢氣氛熱烈掌聲不斷。八時半，釋行浩大師率弟子來到表演現場，本次少林功夫學院共參加11人，在學院經典的威武雄壯的伴奏音樂助推下，胡嘉威教練爲首的少林表演隊隊員出場，8人過場上台定勢亮相、隨著音樂響起整台少林弟子迅速變換招法、開聲吐力氣勢如虹一出場就贏得了觀衆的陣陣掌聲，緊接著就是一個跟一個的難度過場，場上是上下翻飛如蛟龍出水，這邊一個是騰空側翻，那邊一個就是旋風腳側摔，另外一個是旋子轉體360度，這個馬上又是一個直體後空翻這個還沒完另一個霸王敬酒已經出場，這邊還沒下去，那邊又一個虎尾三鞭，本場參演人員有小影星韓豐嶸（Bob Han)少林棍、王臻眞（Elaine Wang）的少林童子功、教練胡嘉威的少林虎拳、教練Billy Nisbett的長拳、Kaiser Tin-U的南刀、Jean Hoang的豹拳、Justin Kwon的春秋大刀、Kristina Chubanova、Gabriela Gonzalez、Alex Xu、Alex Chin等的少林集體盾牌刀陣，他們的演出動作剛猛有力勢如破竹、開聲吐力響徹整個大廳，眞是威風凜凜, 目不暇接，嘆爲觀止！在整個五分鐘的演出過程中，現場掀起一陣又一陣的熱烈掌聲，歡呼聲口哨聲此起彼伏。把晚會的氣氛推向了新的高潮！近千人的會場掌聲雷動，好聲不斷！再一次見證了中國傳統文化與主流文化的交融！

此次表演充分地展現了中華武術少林功夫的魅力，既達到了強力推動晚會造勢的效果，也促進了多元化交流的目標。組委會主席和衆多嘉賓都紛紛趨前與釋行浩大師握手並祝賀演出圓滿成功。還有很多嘉賓起立與表演隊員和小影星Bob Han 握手致意，豎起大拇指以示鼓勵和肯定。

《寶貝特攻》在本次影展斬獲“雷米大獎最佳兒童動作主角金獎”和“雷米大獎最佳動作電影金獎”兩項國際大獎。無獨有偶, 由成龍大師監製,楊冪主演的《逆時營救》榮膺本屆電影節“最佳女演員獎”, 該部影片同時拿下最佳影片的雷米大獎, 成爲此次國際電影節最大亮點。

媽媽你若身體安好便是幸福

都說“健康一個女人，幸福一個家庭”，尤其是一個母親的健康，對家庭更是重要。所以，在母親節到來的時候也不要忘了給媽媽送一份健康禮物。讓她身體好，不衰老！

事實上女人步入30歲後，身體各種機能開始減退，雌激素分泌減少，出現皮膚粗糙、性慾冷淡、月經不調，失眠等問題。美國一份新的研究報告顯示，現在仍有許多女性使用傳統的荷爾蒙替代療法和外援補充雌激素來應付卵巢早衰及更年期綜合症。其實這些做法治標不治本而且都是非常危險和無用的。美國權威機構試驗證明，使用荷爾蒙替代療法的會增加女性癌症的發病率，而外援補充激素則很難被卵巢吸收。而紅人歸就正是因爲它含有能與卵巢紅囊竇受體特異性結合的SAG獨特成分能直接營養卵巢，使之恢復自身的正常分泌和代謝，從而達到治本治標的效果。

加拿大VIKER公司長期致力於卵巢早衰藥物的研製，經過多年嘔心瀝血的篩選，改量和提升，克服了中藥非標準化的缺點，並採用現代化提取分離技術，從當歸，人參，茯靈等多種天然植物中提取出的精華素的複合物--“紅人歸（Sangel）”膠囊。“紅人歸（Sangel）”是目前市場上唯一一種幫助人體分泌自體荷爾蒙的純天然保健品，安全無副作用。經過大量的藥理毒性實驗和臨床觀察研究表明，“紅人歸（Sangel）”膠囊能夠活化卵巢微循環網，增強微循環攜帶養分和代謝能力，保證充足的營養供給，滋潤和營養開始萎縮的卵巢，使卵巢重新產生圓潤的卵泡，恢復旺盛的雌激素分泌能力，從而使更年期延遲。通常在服用了一定療程後，原來的月經週期紊亂、忽來忽隱、經量不一，情緒急躁、心慌意亂、思想不集中、喜怒無常；面部潮紅、經常出汗、頭痛、心悸，失眠，血壓升高、關節酸痛等更年期症狀基本改善或消失。長期服用更有延年益壽的功效。

媽媽爲我們操勞了一生，付出了一切。留住媽媽的健康和快樂是我們儿女最大的願望。紅人歸（Sangel）膠囊是孝敬母親的最好禮品，也是讓母親健康快樂的保證！

女性更年期保健手冊”花開花落話更年” 免費資料索取網址 www.vikerm.com

加拿大VIKER公司 北美免費諮詢電話1—888—518—7778

全球女性更年期保健免費諮詢電話1—604—518—7778 傳眞:1-604-303-7720